



Metro / EL OBSERVADOR

OCHA conference addresses issues facing Oregon's growing Hispanic community

CONTRIBUTED STORY FOR THE PORTLAND OBSERVER

On May 12-13, the Oregon Council for Hispanic Advancement (OCHA) will present its fifteenth annual conference at the Oregon Convention Center. Latinos: Changing the Face of the New Millennium will feature workshops, keynote addresses and other activities that inform conference participants about the growing importance of Hispanic culture and issues in Oregon's communities. The conference will run on Friday and Saturday with registration each day at 7 am. and events scheduled between 8 am. and 5 pm. This is the longest running Latino issues conference in the Northwest.

The conference will address topics such as expanding Hispanic education, hot marketing trends in Latino communities, leadership strategies, healthcare, workplace diversity and more. "Oregon's Hispanic populations are growing at an astonishing rate," said OCHA Executive Director Maria Elena Campisteguy. "This conference gives employers and others working with Hispanic communities important information about the growing needs of this population in addition to key strategies and interventions for reaching out to Latino groups."

Special remarks will be given by Portland Mayor Vera Katz and Multnomah County Commissioner Serena Cruz. Exhibits will be presented by community groups and OCHA sponsoring partners, and entertainment will be provided by guitarist Anibal Rivera and folkloric dancers Aztecas del Sol.

OCHA's 1999 conference involved 81 businesses and over 1,000 individuals. 1,200 participants are anticipated for this year's conference. Registration costs are:

Individuals: \$250

Students w/ ID or Seniors 60+: \$55

Social Service Agencies (per person): \$95

Partial or Full Scholarships may be available for youth and adults. For more information or to register, call 503/228-4131 or visit their website at www.ocha-nw.org

The Oregon Council for Hispanic Advancement's mission is to provide leadership and support for educational opportunity, economic development and social justice for Hispanics in Oregon, Southwest Washington and Idaho.

Portlanders celebrate Cinco de Mayo



Thousands of festival goers gathered at the nation's largest Cinco de Mayo celebration that is held annually at Portland's Waterfront. For four days since Thursday, May 4, traditional Mexican music, foods, dancing and other cultural activities were held at the major event.

Radio to the Community

CONTRIBUTED STORY FOR THE PORTLAND OBSERVER

In its on-going effort to provide protection and services to workers and consumers, the Department of Consumer and Business Services, through its Multicultural Communications Program, is initiating its "RADIO TO THE COMMUNITY" outreach. These programs will provide information to the Latino community via Spanish language radio stations throughout Oregon. This three month pilot project will present information about the Building Codes Division, Oregon

OSHA and the Workers' Compensation Division. The live programs will be presented during prime time hours and on some weekends for greater access to the Latino audience. Listeners will have the opportunity to contact the radio stations with questions about the topics discussed on the air. Some of the information that will be presented includes:

- Building Codes Division**
 - Current employment opportunities with the Building Codes Division.
 - Why the need for building requirements?

- If I make major repairs to my home without the required permits, how will that affect me when I go to sell my home?

- If I or my employer don't obtain the needed building permits, how does that affect me or the home owner?

- **Occupational Safety and Health Division (OR-OSHA)**

- Current employment opportunities with Oregon OSHA.

- Why do we need the Occupational Safety and Health Division (OR-OSHA)?

- How does their work make me safe and healthy?

- Do they really want to close down labor camps or are they interested in my well being?

- Who can I call if I'm aware of unsafe work practices?

- **Workers' Compensation Division**

- Current employment opportunities with the Workers' Compensation Division.

- What should I do if I'm injured on the job?

- Do all injured workers qualify for payment of wages and medical benefits?

- What equipment, services and programs exist to help injured workers return to work?



CAREER OPPORTUNITIES IN APPRENTICESHIP

Are you interested in a FUTURE in the Building Trades?

U.A. Local 290 will be accepting applications for Plumber & Steamfitter Apprentices (MA #1070 & MA #1071) This is a notice to establish a pool of eligibles.

- WHEN:** MONDAY, June 12 through FRIDAY, June 23, 2000, 9am - 4pm weekdays
- WHERE:** Apply in person: U.A. Local 290 Training Center, 20220 SW Teton Avenue, Tualatin, Oregon 97062; 691-1997. Contact: Robert Kimes
- AGE:** Must be at least 18 years old (proof required - non-returnable copy of birth certificate, or current driver's license)
- REQUIREMENTS:** High school graduate with C average or better OR GED with minimum 255 total score; AND C or better in one year high school algebra. Official transcripts are required and must be mailed directly from the institution to Local 290 Training Center before June 30, 2000.

NOTICE OF NON-DISCRIMINATORY POLICY AS TO STUDENTS

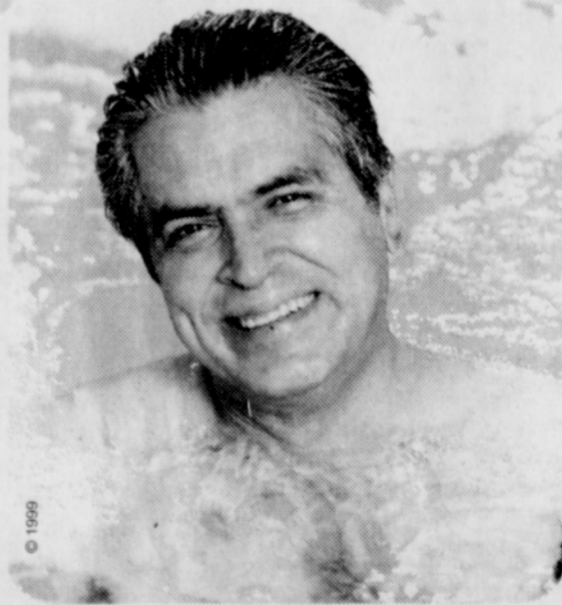
The United Association Local 290 Apprenticeship and Journeymen Training Trust Fund admits students of any gender, race, color, national and ethnic origin to all rights, privileges, programs and activities generally accorded or made available to apprentices at the school. It does not discriminate on the basis of gender, race, color, national and ethnic origin in administration of its apprenticeship policies, admission policies and other Trust-administered programs.

Matt Walters, Business Manager

Usted tiene una familia que lo respalda

Piénselo: Usted se siente orgulloso de los hijos que crió. Sus nietos también son hermosos e inteligentes. La realidad de la jubilación finalmente ha llegado y ha resultado mejor de lo que imaginaba. Pero todo esto no lo hubiera logrado sin

el respaldo de una familia. American Family Mutual Insurance. Cuando se trata de su futuro, usted puede confiar en una compañía con más de 70 años de experiencia en el campo de los seguros. Con más de seis millones de pólizas en un área que cubre 14 estados y una calificación consistente A+ (Superior) por la autoridad en seguros A.M. Best, tenemos el tipo de estabilidad que le permite relajarse. ¿Y no era eso justamente lo que tenía en mente? Así que llame hoy mismo y hable con uno de nuestros amables y serviciales agentes. Y entonces, ¡empiece a gozar! Nosotros estaremos respaldándolo.



Toda su protección bajo un mismo techo.

La póliza que usted adquiera sólo está disponible en idioma inglés. American Family Mutual Insurance Company and its Subsidiaries, Madison, WI 53783-0001 www.amfam.com